

Crée ta propre voiture



Texte d'Erinn Banting

Texte français d'Isabelle Allard

Type de texte : Non romanesque : chronique – histoire vécue

Niveau de lecture guidée : P

Résumé : Ce livre contient des renseignements concrets sur les voitures. Il fournit des renseignements sur la sécurité, les questions environnementales, la conception et les éléments à prendre en compte quand on conçoit une voiture.

Éléments de texte

- ▶ table des matières
- ▶ légendes, titres, caractères gras
- ▶ diverses polices de caractères
- ▶ photos claires

Éléments visuels

- ▶ arbres conceptuels
- ▶ diagramme
- ▶ schéma

Éléments appuyant le texte

- ▶ photos
- ▶ légendes, caractères gras, variés et colorés
- ▶ gros cercles bleus contenant des lettres blanches qui appuient l'objectif de la lecture

Difficultés possibles

- ▶ vocabulaire spécialisé (*constructeurs de voitures, combustion interne, tout-terrain*)
- ▶ présentation sous forme de marche à suivre

Première séance de lecture (pages 2 à 5)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ ordonner
- ▶ faire des liens entre le texte et son expérience personnelle

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser les photos et les indices tirés du contexte pour donner du sens aux mots inconnus
- ▶ utiliser des parties de mots connues pour décoder de longs mots

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ faire des liens avec ses connaissances au sujet des voitures
- ▶ analyser le texte et les photos pour trouver de l'information
- ▶ exprimer une opinion sur des faits ou des idées
- ▶ comprendre l'ordre des événements dans la conception d'une voiture
- ▶ résumer l'information afin de s'en servir dans sa propre conception d'une voiture

Communication orale

- ▶ communiquer des liens et ses expériences avec les voitures
- ▶ expliquer pourquoi on aime un modèle de voiture et ce qu'on en aime

Conseil pratique : Lorsque vous évaluez l'apprentissage des élèves, assurez-vous de les observer pendant toute la séance de lecture et non seulement à la fin.



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Faire des liens entre le texte et son expérience personnelle

Activer des connaissances antérieures

Invitez les élèves à parler des voitures. Demandez : *Quel type de voiture votre famille a-t-elle ou aimerait-elle avoir? Quels types de voitures aimez-vous? Qu'est-ce que vous aimez de ces voitures?* Dessinez un arbre conceptuel comme le premier de la page 16. Écrivez *Type* dans le cercle, puis demandez aux élèves de nommer les types de voitures qui leur viennent à l'esprit. Gardez l'arbre conceptuel à portée de la main jusqu'à ce que vous arriviez à la page 16.

Montrez la couverture et l'arrière du livre, et parlez des photos qui y figurent. Demandez : *Avez-vous déjà vu une voiture comme celle montrée sur la couverture? Et celle montrée à l'arrière du livre? Si vous pouviez concevoir votre propre voiture, de quoi aurait-elle l'air? Que devez-vous savoir pour concevoir votre propre voiture?* Invitez les élèves à suggérer des réponses, puis lisez l'information à l'arrière du livre. Ensuite, dites : *Lisons ce livre pour trouver les réponses à nos questions.*

Connaître et reconnaître les mots

Surmonter les difficultés du texte

Demandez aux élèves s'ils peuvent nommer les objets sur la couverture qui sont des parties de voitures. Ils reconnaîtront sûrement les sièges et les roues ou les enjoliveurs de roues. Certains mentionneront peut-être l'indicateur de vitesse et le tableau de bord. Écrivez tous ces termes au tableau.

Exploration des concepts : Les élèves ayant de la difficulté en français auront besoin d'un appui solide pour ce texte. Le vocabulaire est difficile et il y a une grande quantité d'information. Invitez-les à créer des « Fiches de voiture » en se servant d'abord des termes écrits au tableau. Ils écriront un mot sur chaque fiche et l'accompagneront d'une illustration. Ils pourront ajouter des fiches ou s'y référer pendant leur lecture.

Éléments de texte

Pour éviter que les élèves ne se perdent dans le texte, aidez-les à s'y retrouver dans la marche à suivre et la grande quantité d'information en attirant leur attention sur les cercles bleus qui commencent à la page 5. Invitez-les à regarder plusieurs de ces cercles et à vous dire ce qu'ils remarquent à leur sujet. (Ils contiennent tous des questions et mettent tous l'accent sur l'idée principale de la page sur laquelle ils figurent.) Suggérez aux élèves de lire le texte du cercle bleu avant et après la lecture de la page afin de pouvoir se concentrer sur l'idée principale de cette page.

Attirez leur attention sur la table des matières. Demandez : *À quelles pages trouverez-vous probablement les réponses aux questions de l'arrière du livre?* Assurez-vous que tous les élèves comprennent bien les termes *extérieur* et *intérieur*. Dites : *Le premier chapitre vous apprend que vous allez concevoir une voiture. Qu'est-ce que vous allez apprendre ensuite?*

Ordonner

Fixer un objectif

Dites aux élèves qu'en lisant le livre, ils devront réfléchir aux étapes à suivre pour concevoir leur propre voiture.

Conseil pratique : Écrivez l'objectif de la lecture au tableau ou sur une feuille grand format de façon que tous les élèves puissent le voir. Cela les aidera à se concentrer sur leur lecture et les encouragera à faire preuve d'autonomie, une fois la lecture terminée.



PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire seuls les pages 2 à 5 en songeant à l'objectif de leur lecture.

Encouragez-les à interrompre leur lecture à toutes les deux pages afin de réfléchir à ce qu'ils ont lu. Guidez-les au moyen de questions comme : *Quelles idées te viennent à l'esprit en ce qui concerne la voiture que tu aimerais concevoir?*

Observez les élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent. Aidez-les à employer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Dites-leur que, pendant qu'ils lisent, vous allez leur taper doucement la main pour les inviter à poursuivre leur lecture à haute voix afin que vous puissiez vérifier leur fluidité et leur habileté à décoder les mots difficiles. Écoutez chaque élève lire un ou deux paragraphes. Prenez note des difficultés que les élèves rencontrent.

Les élèves qui terminent leur lecture avant les autres peuvent relire les pages 2 à 5 seuls ou avec un(e) camarade.



APRÈS LA LECTURE

Évaluer/Ordonner/Faire des liens entre le texte et le monde

Demandez : *Quelle est la première chose que vous devez faire avant de concevoir votre voiture?* Prenez quelques minutes pour discuter des voitures montrées aux pages 3 à 5, puis demandez aux élèves lesquelles ils aiment ou n'aiment pas, et pourquoi. Si les élèves montrent de l'intérêt, vous pourriez lancer une discussion au sujet des raisons pour lesquelles les gens choisissent un type de voiture plutôt qu'un autre. Cette discussion pourrait mener à une autre sur l'environnement au cours de laquelle les élèves pourraient discuter de voitures, telles que les VUS, que les gens utilisent inutilement en ville.

Analyser/Évaluer

Rappelez aux élèves qu'ils sont en train de lire un livre informatif, et qu'il n'est pas nécessaire de lire ce type de livre en suivant l'ordre des pages. Invitez-les à choisir une ou deux parties qu'ils aimeraient lire seuls avant la prochaine séance de lecture guidée. Notez leurs choix, puis dites-leur qu'à la prochaine séance, ils devront pouvoir fournir des renseignements au sujet de ce qu'ils auront appris au cours de leur lecture. Remettez-leur quelques papillons adhésifs afin qu'ils puissent prendre des notes au sujet des pages lues.

Connaître et reconnaître les mots

Invitez les élèves à vous faire part des mots difficiles qu'ils ont rencontrés et à expliquer les stratégies qu'ils ont utilisées pour les décoder. Mentionnez les stratégies efficaces que vous avez observées pendant que vous écoutiez les élèves lire.

Deuxième séance de lecture (pages 6 à 16)

Stratégies de lecture

Compréhension

- ▶ ordonner
- ▶ résumer

Travailler avec les mots

- ▶ utiliser les photos et les indices tirés du contexte pour donner du sens aux mots inconnus
- ▶ utiliser des parties de mots connues pour décoder de longs mots

Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ comprendre l'ordre des événements dans la conception d'une voiture
- ▶ résumer l'information afin de s'en servir dans sa propre conception
- ▶ faire des liens avec ses connaissances au sujet des voitures
- ▶ analyser le texte et les photos pour trouver de l'information
- ▶ exprimer une opinion sur des faits ou des idées

Communication orale

- ▶ discuter à deux ou en groupe



AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Ordonner

Activer des connaissances antérieures

Invitez les élèves à vous donner la première étape dans la conception d'une voiture, selon la discussion que vous avez eue au cours de la dernière séance de lecture. Demandez-leur de discuter de la partie qu'ils ont lue pour se préparer à la séance d'aujourd'hui. Notez au tableau l'information qu'ils vous donnent. Comparez les notes d'élèves qui ont lu les mêmes parties. Questionnez-les au sujet de toute différence dans leur compréhension du texte et demandez-leur de se référer au texte pour trouver l'information correcte. Une fois toutes les notes écrites au tableau, dites : *Plaçons les étapes dans un ordre logique que nous pourrions suivre si nous devons concevoir une voiture.* Les élèves devraient pouvoir placer l'information dans un ordre semblable à celui trouvé dans la table des matières et le reste du livre.

Éléments visuels/Faire des liens entre le texte et le monde

Surmonter les difficultés du texte

Attirez l'attention des élèves sur les illustrations des pages 6 et 7. Demandez : *Remarquez-vous quelque chose d'étrange au sujet de l'homme à la voiture sport?* Les élèves vont voir la fiche électrique que l'homme tient. Demandez-leur s'ils savent ce que cela veut dire. Même à leur âge, certains connaîtront peut-être déjà les voitures hybrides. Laissez-les discuter de ce qu'ils savent. Une fois que les élèves auront lu l'information sur ce type de voiture, ils pourront dire si l'information fournie par leurs camarades était correcte. Soulignez que les encadrés de couleur à la page 7 fournissent des renseignements sur le moteur dont les concepteurs de voitures doivent tenir compte.

Analyser/Évaluer

Demandez : *Avez-vous pensé à la couleur que vous aimeriez pour votre voiture?* Attirez l'attention des élèves sur le diagramme à la page 11. Demandez : *Quelle est la couleur de voiture la plus populaire? Quelle est la couleur la moins populaire? Où se trouve votre couleur préférée dans ce diagramme?*

Prédire à partir des mots

Présentez les termes utilisés à la page 6 avant que les élèves commencent leur lecture. Ils connaîtront sûrement le terme *électrique*, mais probablement pas *combustion interne* et *hybride*. Si vous n'en avez pas parlé au cours de la

discussion sur les éléments visuels, parlez des moteurs hybrides maintenant afin que les élèves comprennent cette notion avant de lire l'information.

Exploration des concepts :

Les élèves ayant de la difficulté en français comprendront mieux l'information si vous mettez à leur disposition du matériel à manipuler. Pour les aider à reconnaître les différences entre une voiture servant essentiellement à transporter des passagers et une voiture telle qu'un VUS, apportez en classe des voitures et camions jouets. Les élèves pourront voir de près la différence entre les types de pneus. Discutez de la façon dont chaque type de pneu adhère à la chaussée avant qu'ils lisent l'information à ce sujet, dans la deuxième colonne de la page 9.

Résumer

Fixer un objectif

Demandez aux élèves de trouver, au cours de leur lecture, les caractéristiques dont ils doivent tenir compte dans la conception d'une voiture, et celles qu'ils aimeraient ajouter à la voiture.



PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire seuls les pages 6 à 16. Encouragez-les à interrompre leur lecture à toutes les deux pages afin de réfléchir aux caractéristiques qu'ils veulent inclure dans leur voiture.

Observez-les et écoutez-les pendant qu'ils lisent. Vérifiez leur habileté à consulter les photos et les illustrations pour mieux comprendre le texte, ainsi que l'information dans les cercles bleus qui leur permet de mieux se concentrer sur leur objectif. Guidez-les au moyen de questions comme : *Les photos et les illustrations t'ont-elles aidé(e) à mieux comprendre le texte? Est-ce que l'information dans les cercles bleus est utile?*

Les élèves qui terminent leur lecture avant les autres peuvent relire le texte complet et discutez, avec un(e) camarade, des caractéristiques qu'ils veulent ajouter à la voiture qu'ils concevraient.



APRÈS LA LECTURE

Résumer/Éléments de texte

Invitez les élèves à regarder l'arbre conceptuel préparé avant la lecture et de comparer les notes écrites dans l'arbre à celles de la page 16. Menez une discussion avec eux et encouragez-les à faire des suggestions pour des ajouts aux arbres conceptuels.

Ordonner/Résumer

Invitez les élèves à consulter les notes qu'ils ont prises et à en communiquer certains des points principaux. Discutez ensemble des étapes à suivre pour concevoir et construire une voiture. Demandez : *Quels sont les éléments de base dont toutes les voitures ont besoin?* Dressez une liste de leurs réponses sur une feuille grand format. Au moyen de cette liste, encouragez les élèves à se référer au livre et à choisir les caractéristiques particulières qu'ils aimeraient pour leur propre voiture. Ils peuvent en dresser la liste. Pour les aider à rassembler cette information, posez-leur des questions comme :

- Quelles caractéristiques d'une voiture que tu as vue ou dans laquelle tu as fait une promenade aimerais-tu ajouter à ta voiture?
- En tenant compte de l'ordre des étapes à suivre pour concevoir une voiture, qu'est-ce que tu choisirais d'abord? Ensuite? En dernier?

- Quelles caractéristiques iraient le mieux avec le type de voiture que tu aimerais concevoir?

Encouragez les élèves à manifester leur compréhension et leur habileté à relier les faits pour choisir les meilleures caractéristiques.

Relecture

Donnez l'occasion à chaque élève de relire le livre seul(e) ou avec un(e) camarade.

Activités de suivi

Les activités complémentaires ci-dessous sont facultatives. Choisissez celles qui répondent le mieux aux besoins de vos élèves.

Ma voiture idéale

Invitez les élèves à dresser une liste des caractéristiques qu'ils souhaiteraient que leur voiture possède. Mettez à leur disposition de vieux magazines de voitures ou des circulaires de concessionnaires dans lesquels ils pourront découper des images à coller sur leur liste. Ils devraient aussi étiqueter les pièces qu'ils veulent ajouter.

Achète-moi!

Remettez la page reproductible aux élèves. Ils pourront l'utiliser pour noter l'ordre des étapes qu'ils suivraient pour concevoir leur voiture. Encouragez-les à utiliser les mots indiquant l'ordre : *d'abord, puis, ensuite et enfin*.

La page pourrait être pliée comme un accordéon ou prendre la forme d'un dépliant publicitaire provenant d'un concessionnaire. Demandez aux élèves de plier leur feuille avant de dessiner les caractéristiques souhaitées. Certaines seront indiquées sur la première page, et d'autres devront être indiquées sur la dernière page afin d'être visibles lorsque la feuille est dépliée.

Ma voiture est spéciale!

Rappelez aux élèves de garder à l'esprit leur conception d'une voiture idéale quand ils choisiront les caractéristiques qu'elle possédera. Invitez-les à faire un croquis de leur voiture et à utiliser des étiquettes et diverses couleurs pour en identifier les éléments principaux. Remettez-leur des transparents pour représenter les parties de la voiture qui ne sont pas visibles de l'extérieur.

Invitez les élèves à montrer la voiture qu'ils ont conçue et à expliquer pourquoi ils l'ont conçue ainsi et quels éléments particuliers ils ont choisis.

As-tu beaucoup appris?

Laissez l'occasion aux élèves de discuter de l'information que le livre leur a apprise. Demandez : *Est-ce que l'auteure a fait un bon travail? Pourquoi dites-vous cela? Aurait-elle pu faire mieux? Comment? Après avoir lu ce livre, est-ce que vous vous sentez prêts à concevoir une voiture?*

Éléments visuels/Faire des liens
entre le texte et le monde

Ordonner

Résumer

Évaluer

Faire des liens entre le texte et le monde

Une véritable voiture!

Invitez un parent ou un(e) mécanicien(ne) à conduire une voiture à l'école afin de fournir aux élèves une occasion de nommer et d'identifier les parties qu'ils reconnaissent après leur lecture, et aussi de poser des questions à un(e) spécialiste.

Divisez la classe en deux équipes et lancez un débat sur les avantages d'une voiture à bon rendement énergétique par rapport à un VUS.

Invitez les élèves à concevoir une voiture qui répondrait le mieux aux besoins de leur famille et à expliquer en quoi elle est différente de celle qu'ils concevraient pour eux-mêmes.

Connaître et reconnaître les mots/Prédire à partir des mots

Un glossaire

Invitez les élèves à créer un glossaire où ils donneront les mots clés du livre et ajouteront, pour chaque mot, une définition et la prononciation, ainsi que la ou les pages où ils l'ont vu.

Achète-moi!

Nom : _____

Sers-toi des encadrés ci-dessous pour annoncer les caractéristiques de ta voiture. Utilise beaucoup de couleurs afin de convaincre les lecteurs d'acheter ta voiture. Plie la feuille le long des lignes pointillées. Tu dois dessiner les caractéristiques de façon que les lecteurs puissent les voir quand ils vont déplier la feuille.

The drawing area is a large rectangle with a dashed line in the middle and two dashed lines near the left and right sides, creating three vertical sections. In the top right corner, there is a small icon of a folded sheet of paper.

